

đ [YbX`]WXY`Gh]a a Yb.
@UbXfUhg_UbX]XUhYb`]a `8]U`c[`Ub`XYf
; : G`8]Yd\c`n

6Y]`XYf`DcX]i a gX]g_i gg]cb`ni f`@UbXfUhgk U\``]b`8]Yd\c`n
Ubhk cfhYhYb`X]Y`j]Yf`? UbX]XUhYb`j cf` (\$\$`GWØ`Yfb`Y]b][`Ui Z
nYbhfU`Y`H\Ya Yb"

5a `GcbbhU[žXYb`, "GYdhYa VYfž`ghY\h`XYf`@UbX_fY]g`8]Yd\c`n`j cf
Y]bYf`k]W]h][Yb`K U\`.8]Y`@UbXfUhgk U\``6Y]`Y]bYf`j cb`XYf
GWØ`Yfj YfhfYhi b[`XYf`; fUZ: f]YXf]W!GWi `Y`cf[Ub]g]YfhYb
DcX]i a gX]g_i gg]cb`\UVYb`g]W`X]Y`j]Yf`? UbX]XUhYb`XYb`: fU[Yb
XYf`GWØ`Yf`[YghY`hž`k Ug`ZØf`Y]bY`YV\UZh`8]g_i gg]cb`a]hY]b][Yb
_f]h]gWYb`Di b_hYb`[Ygcf[h`Uh"

8 Ug`8]Yd\c`nYf`; ma bUg]i a žVYggYf`VY_UbbhU`g`; : GžYa dZ]b[
X]Y`@UbXfUhg_UbX]XUhYb`?f]gh]bY`<Y`a Yf]W]g`j cb`XYb`; fØbYbž
A]W]UY`GW]b]YXYf`j cb`XYf`5Z8žI`f]_Y`HUa a Yb`j cb`XYf`GD8`i bX
Jc`_Yf`A YmYfž`Y]bYb`i bUV\Àb[][Yb`? UbX]XUhYb`i bhYfghØhnh]j cb
78I`i bX`: 8Dž]a `H\YUhYf`XYf`GhUXh`9hk U` (\$\$`GWØ`Yf]bbYb`i bX
GWØ`Yf`Ui g`XYb`đ\]f[Àb[Yb`%\$`V]g`%`k UfYb`Ubk YgYbX`i bX
\UhYb`X]Y`A Ò[`]W]_Y]hž`]\fY`Y][YbYb`: fU[Yb`Y]bni Vf]b[Yb"

? UbX]XUhYb`Y]b][`ØVYf`nYbhfU`Y`H\Ya Yb

8]Y`A cXYfUh]cb`ØVYfbU\`a Yb`Y]b][Y`GWØ`Yf`XYf`; : G``A Uf]Y
NUbXYfž`<UbbU\`8]h][Yb`i bX`H\]`c`Ghc`hY`YfØZbYhYb`X]Y
8]g_i gg]cb`a]hY]bYf`5i ZcfXYfi b[`ni a`fYgdY_hj`c``Yb`i a [Ub[ž
k Ug`g]W`U`g`YfZc`[fY]W`Yfk]Yg``, VYffUgWYbXYfk Y]gY`nY][hY
g]W]ž`XUgg`U`Y`? UbX]XUhYb`]b`j]Y`Yb`Di b_hYb`ØVYfY]bgh]a a hYb"
8]Y`nYbhfU`Y`: fU[Y`bUW`XYf`N`YbhfU`_]b[_ž`X]Y`]b`6cfk`YXY`]a`6Ui
]ghž`k i fXY`j cb`U`Yb`? UbX]XUhYb`_Uf`VY`U\h`I`f]_Y`HUa a Yb

VYhc.bhY`X]Y`6YXYi hi b[`XYf`?]b]_`]a`<]bV`]W_`Ui ZXYb
: UW`_f`ÅZhYa Ub[Y`]a` ; Ygi bX`Y]hgk YgYb`i bX`X]Y`Bchk YbX][`_Y]hž
X]Y`a`YX]n]b]gW`Y`J`Yfgcf[i b[`]b`XYf`FY[]cb`ni`g]W`Yfb"

8]Y`8]g_i gg]cb`j`Yf`]YZ`fY]Vi b[g`cgž`gcXUgg`VY]`YbhgW`Y]XYbXYb
H`Ya`Yb`k`]Y`XYf`G`W`Ø`YfVY`Z`ØfXYfi b[`i`bX`XYa` ; `UgZUgYfUi gVUi
]a`@UbX`_fY]g`Y]b`Y]b`Y]h]W`Yf`HYbcf`ØVYfk`]Y[YbX`6YghUbX`UhhY"
6Y]`XYf`G`W`Ø`YfVY`Z`ØfXYfi b[ž`X]Y`Z`Øf`X]Y`C`VYfghi`ZYbgW`Ø`Yf
a`ca`YbhUb`a`cbUh]W`Y`?`cghYb`j`cb`'`\$`9i`fc`a`]h`g]W`Vf]b[hž`gU`Yb
g]W`X`fY]`?`UbX]XUhYb`Z`Øf`Y]b`_`cghYb`cgYg`H]W`Yh`Y]bž`k`Å`fYbX
G`W`b]Y`XYf`g]W`[`Y[Yb`X]YgY`5bg]W`h`ghY`hY`i`bX`X]Y`VYghY`YbXYb
?`cghYb`U`g`ni`a`i`hVUf`VYnY]W`bYhY"

; `UgZUgYfUi gVUi `i bX`@Yfgh`ÅbXY`U`g
Xf`Åb[YbXY`DfcV`Ya`Y`

9]b`k`Y]hYfYg`nYbhU`Yf`Di b`_`h`k`i`fXY`XYf`; `UgZUgYfUi gVUi`]a
@UbX`_fY]g`<]Yf`Åi`»YfhYb`U`Y`?`UbX]XUhYb`i`ba`i`h`ØVYf`XYb
: c`fhgW`f]h`h`J`c`_`Yf`A`YmYf`V`fUW`hY`Yg`Ui ZXYb`Di b`_`h` A`]h`XYa
5V`Ui`Z`g]bX`k`]f`b]W`h`ni`Zf]YXYb" `?`f]gh]bY`<Y`a`Yf]W`g`Zc`fXYfhY
a`Y`f`9b[U[Ya`Ybh`gY]hYbg`XYg`@UbXfUhgž`i`a`XUg`N]Y`XYg
Z`ÅW`YbXYW`_`YbXYb`5i`gVUi`g`ni`YffY]W`Ybž`k`Å`fYbX`G`W`b]Y`XYf
fYU`]gh]gW`Y]b`f`Åi`a`hYž`XUgg`b]W`h`YXY`@Ø`W`Y`[YgW`c`ggYb`k`YfXYb
_`Øb`bY"; Ya`Y]bgUa`d`ÅX]YfhYb`g]Y`XU`Z`Øf`ž`]b
≠Zc`fa`Uh]cbg`_`Ua`dU[bYb`ni`]b]Ygh]YfYbž`i`a`5`hYfbUh]j`Yb`Z`Øf
<Ui`g`U`hY`c`b`Y`gW`bY`Yg`≠hYfbYh`Ui`Zni`nY][`Yb"

8Yg`K`Y]hYfYb`k`Uf`XUg`H`Ya`U`XYf`ghY][`YbXYb`@Yfgh`ÅbXY`]b`XYb
≠bYbgh`ÅXhYb`Y]b`[`Ya`Y]bgUa`Yg`5b`]Y[`Yb"5`Y`?`UbX]XUhYb
Yf`_`UbbhYb`X]Y`<YfUi`gZc`fXYfi`b[`Xi`fW`X`Yb`C`b`]bY!<UbXY`i`bX
k`UfYb`g]W`Y]b][`ž`XUgg`X]Y`Gh`Åf`_i`b[`XYf`;`Ughfcbca`]Y`i`bX`j`cb
8]Ybgh`Y]ghi`b[`Yb`YbhgW`Y]XYbX`gY]ž`i`a`X]Y`≠bYbgh`ÅXhY`YVYbX][
ni`U`hYb"i`f`_`Y`HUa`a`Yb`VYa`Yf`hY`Ui`W`ž`XUgg`k`]f`U`Y`Y]b
Gh`ØW`_k`Y]h`gY`Vgh`XfUb`gW`i`X`g]bXž`k`Ug`X]Y`U`_hi`Y`Yb
<YfUi`gZc`fXYfi`b[`Yb`Ub[`Y`h"

8]Y`DcX]i`a`gX]g_i gg]cb`Vch`Y]bYb`_`UfYb`9]bV`]W_]b`X]Y`Dcg]h]cbYb
XYf`?`UbX]XUhYb`i`bX`X]Y`<YfUi`gZc`fXYfi`b[`Ybž`j`c`f`XYbYb`XYf`

@UbX_fY]g'ghY\h'Hfc'm'XYf'Yf_YbbVUfYb'9]b][_Y]h]b'j]Y`Yb
Di b_hYb`V`Y]Vh'UVni k UfhYbž'k]Y'g]W`X]YgY`H\Ya`Yb`]a
K U\`_Ua`dZ'k Y]hYfYbhk]W_Y`b`k YfXYb`i bX`cV`g]W`X]Y`?UbX]XUhYb
]b`Ni`_i bZh`Ui W`Yhk Ug`XYi h]W`Yf`dcg]h]cb]YfYb"8Yf`9]bXfi W_ž
XUgg`X]Y`J YfUbghU`hi b[`Ub`K ØfnY`a Ub[Y`hYž`k i fXY`j cb`Y]b][Yb
6YcVUW`hYfb`[YhY]`hž`X]Y`g]W`YV`UZhYfY`8YVUhYb`Yf`cZh`UhhYb`"

GW`Y`Y»`]W`V`Y]Vh`ZYghni`U`hYbž`XUgg`X]Y`_ca`a`YbXYb`HU[Y`V]g
ni f`K U\`Yb`hgW`Y]XYbX`gY]b`k YfXYbž`i a`ni`gY`Ybž`k]Y`X]Y
K Å`Yf`Ui ZX]Y`V]g`Yf][Yb`Dcg]h]cbYb`fYU[]YfYb"8 Ug`hYfYggY`Ub
XYb`H\Ya`Yb`]gh[fc»ž`i bX`X]Y`6Øf[Yf`XYg`@UbX_fY]gYg`8]Yd`c`n
Yfk UfhYb`_`UfY`5bhk cfhYb`i bX`@Øgi b[Yb`j cb`]fYb`ni`_ØbZh][Yb
J YfhYhYfb`"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY